

¹وَحَدَتْ فِي أَيَّامِ أَمْرَافَلِ مَلِكِ شِنْغَارَ، وَأَرِيُوكَ مَلِكِ
الْأَسَارَ، وَكَدَّرَلَعُومَرَ مَلِكِ عِيْلَامَ، وَتَدْعَالَ مَلِكِ جُوبِيمَ،² أُنَّ
هَؤُلَاءِ صَنَعُوا حَرْبًا مَعَ بَارِعَ مَلِكِ سَدُومَ، وَبِرْشَاغَ مَلِكِ
عَمُورَةَ، وَشِنَابَ مَلِكِ أَدْمَةَ، وَشِمِيبَرَ مَلِكِ صُوبِيمَ،
وَمَلِكِ بَالَعِ الَّتِي هِيَ صُوعَرُ.³ جَمِيعُ هَؤُلَاءِ اجْتَمَعُوا
مُتَعَاهِدِينَ إِلَى عُمُقِ السَّدِيمِ الَّذِي هُوَ بَحْرُ الْمِلْحِ.⁴ اِثْنَتَيْ
عَشْرَةَ سَنَةً اسْتُعِيدُوا لِكَدَّرَلَعُومَرَ، وَالسَّنَةُ الثَّلَاثَةُ عَشْرَةَ
عَصَاوُ عَلَيْهِ.⁵ وَفِي السَّنَةِ الرَّابِعَةِ عَشْرَةَ أَتَى كَدَّرَلَعُومَرُ
وَالْمُلُوكَ الَّذِينَ مَعَهُ وَصَرَبُوا الرِّقَائِيَّينَ فِي عَشْتَارُوثَ
قَرْنَائِمَ، وَالزُّوزِيِّينَ فِي هَامَ، وَالْإِيمِيِّينَ فِي شَوَى
قَرْنَائِمَ،⁶ وَالْحُورِيِّينَ فِي جَبْلِهِمْ سَعِيرَ إِلَى بُطْمَةِ قَارَانَ
الَّتِي عِنْدَ الْبَرِّيَّةِ.⁷ ثُمَّ رَجَعُوا وَجَاءُوا إِلَى عَيْنِ مِسْقَاطَ
الَّتِي هِيَ قَادِشُ. وَصَرَبُوا كُلَّ يَلَدِ الْعَمَالِيقَةِ، وَأَيْضًا
الْأُمُورِيِّينَ السَّاكِنِينَ فِي حَصُونِ تَامَارَ.⁸ فَخَرَجَ مَلِكُ
سَدُومَ، وَمَلِكُ عَمُورَةَ، وَمَلِكُ أَدْمَةَ، وَمَلِكُ صُوبِيمَ،
وَمَلِكُ بَالَعِ الَّتِي هِيَ صُوعَرُ، وَطَلَمُوا حَرْبًا مَعَهُمْ فِي
عُومُقِ السَّدِيمِ.⁹ مَعَ كَدَّرَلَعُومَرَ مَلِكِ عِيْلَامَ، وَتَدْعَالَ مَلِكِ
جُوبِيمَ، وَأَمْرَافَلِ مَلِكِ شِنْغَارَ، وَأَرِيُوكَ مَلِكِ الْأَسَارَ.
أَرْبَعَةُ مَلُوكَ عَلَى خَمْسَةِ.¹⁰ وَعُومُقُ السَّدِيمِ كَانَ فِيهِ آبَارُ
حُمَرٍ كَثِيرَةٌ. فَهَرَبَ مَلِكَا سَدُومَ وَعَمُورَةَ وَسَقَطَا هُنَاكَ،
وَالْبَاقُونَ هَرَبُوا إِلَى الْجَبَلِ.¹¹ فَأَخَذُوا جَمِيعَ أَمْلاكِ سَدُومَ
وَعَمُورَةَ وَجَمِيعَ أَطْعَمَتِهِمْ وَمَصُورًا.¹² وَأَخَذُوا لُوطًا ابْنَ
أَخِي أَبِرَامَ وَأَمْلاكَهُ وَمَصُورًا، إِذْ كَانَ سَاكِنًا فِي
سَدُومَ.¹³ فَأَتَى مَنْ تَخَا وَأَخْبَرَ أَبِرَامَ الْعِبرَانِيَّ. وَكَانَ
سَاكِنًا عِنْدَ بِلُوطَاتٍ مَمْرَا الْأُمُورِيِّ، أَخِي أَشْكُولَ وَأَخِي
غَانِزَ. وَكَانُوا أَصْحَابَ عَهْدٍ مَعَ أَبِرَامَ.¹⁴ فَلَمَّا سَمِعَ أَبِرَامُ،
أَنَّ أَخَاهُ سَيَبِي جَرَّ غِلْمَاتِهِ الْمُتَمَرِّينَ وَلَدَانَ بَنِيهِ، ثَلَاثَ
يَمَيَّةٍ وَثَمَانِيَةَ عَشَرَ، وَتَبِعَهُمْ إِلَى دَانَ.¹⁵ وَانْفَيْسَمَ عَلَيْهِمْ لَبَلًا
هُوَ وَغَيْدُهُ فَكَسَّرَهُمْ وَتَبِعَهُمْ إِلَى حُوبَةِ الَّتِي عَنْ شِمَالِ
يَمْسُقَ.¹⁶ وَاسْتَرْجَعَ كُلُّ الْأَمْلاكِ، وَاسْتَرْجَعَ لُوطًا أَخَاهُ
أَيْضًا وَأَمْلاكَهُ، وَالتِّسَاءَ أَيْضًا وَالشَّعْبَ.¹⁷ فَخَرَجَ مَلِكُ
سَدُومَ لِاسْتِقْبَالِهِ بَعْدَ رُجُوعِهِ مِنْ كَثِيرَةٍ كَدَّرَلَعُومَرَ
وَالْمُلُوكَ الَّذِينَ مَعَهُ إِلَى عُومُقِ شَوَى الَّذِي هُوَ عُومُقُ
الْمَلِكِ.¹⁸ وَمَلِكِي صَادِقُ مَلِكِ سَالِيمَ أَخْرَجَ خُبْرًا وَحُمَرًا.
وَكَانَ كَاهِنًا لِلَّهِ الْعَلِيِّ.¹⁹ وَبَارَكُهُ وَقَالَ، مُبَارِكُكَ أَيُّرَامُ مِنَ
اللَّهِ الْعَلِيِّ مَالِكِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ.²⁰ وَمُبَارَكُكَ اللَّهُ الْعَلِيُّ
الَّذِي أَسْلَمَ أَعْدَاكَ فِي يَدِكَ. فَأَعْطَاهُ عَشْرًا مِنْ كُلِّ
شَيْءٍ.²¹ وَقَالَ مَلِكُ سَدُومَ لِأَبِرَامَ، أَعْطِنِي النُّعُوسَ، وَأَمَّا

¹And it came to pass in the days of Amraphel king of Shinar, Arioch king of Ellasar, Chedorlaomer king of Elam, and Tidal king of nations;²That these made war with Bera king of Sodom, and with Birsha king of Gomorrah, Shinab king of Admah, and Shemeber king of Zeboiim, and the king of Bela, which is Zoar.³All these were joined together in the vale of Siddim, which is the salt sea.⁴Twelve years they served Chedorlaomer, and in the thirteenth year they rebelled.⁵And in the fourteenth year came Chedorlaomer, and the kings that were with him, and smote the Rephaims in Ashteroth Karnaim, and the Zuzims in Ham, and the Emims in Shaveh Kiriathaim,⁶And the Horites in their mount Seir, unto Elparan, which is by the wilderness.⁷And they returned, and came to Enmishpat, which is Kadesh, and smote all the country of the Amalekites, and also the Amorites, that dwelt in Hazezontamar.⁸And there went out the king of Sodom, and the king of Gomorrah, and the king of Admah, and the king of Zeboiim, and the king of Bela (the same is Zoar;) and they joined battle with them in the vale of Siddim;⁹With Chedorlaomer the king of Elam, and with Tidal king of nations, and Amraphel king of Shinar, and Arioch king of Ellasar; four kings with five.¹⁰And the vale of Siddim was full of slimepits; and the kings of Sodom and Gomorrah fled, and fell there; and they that remained fled to the mountain.¹¹And they took all the goods of Sodom and Gomorrah, and all their victuals, and went their way.¹²And they took Lot, Abram's brother's son, who dwelt in Sodom, and his

الْأَمْلاكَ فَخَذَهَا لِنَفْسِكَ.²² فَقَالَ اِبْرَامُ لِمَلِكِ سَدُومَ،
رَفَعْتُ يَدِي إِلَى الرَّبِّ إِلَهِ الْعَلِيِّ مَالِكِ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ،²³ لَا أَخْذَنَّ لَا خَيْطًا وَلَا شِبْرًا تَعْلَ وَلَا مِنْ كُلِّ
مَا هُوَ لَكَ، فَلَا تَقُولُ، أَنَا أَعْنَيْتُ اِبْرَامَ.²⁴ لَيْسَ لِي غَيْرَ
الَّذِي أَكَلَهُ الْعُلَمَانُ. وَأَمَّا تَصِيبُ الرِّجَالِ الَّذِينَ ذَهَبُوا
مَعِيَ، غَايِرَ وَأَشْكُولَ وَمَمْرَا، فَهُمْ يَأْخُذُونَ تَصِيبَهُمْ.

goods, and departed.¹³ And there came one that had escaped, and told Abram the Hebrew; for he dwelt in the plain of Mamre the Amorite, brother of Eshcol, and brother of Aner: and these were confederate with Abram.¹⁴ And when Abram heard that his brother was taken captive, he armed his trained servants, born in his own house, three hundred and eighteen, and pursued them unto Dan.¹⁵ And he divided himself against them, he and his servants, by night, and smote them, and pursued them unto Hobah, which is on the left hand of Damascus.¹⁶ And he brought back all the goods, and also brought again his brother Lot, and his goods, and the women also, and the people.¹⁷ And the king of Sodom went out to meet him after his return from the slaughter of Chedorlaomer, and of the kings that were with him, at the valley of Shaveh, which is the king's dale.¹⁸ And Melchizedek king of Salem brought forth bread and wine: and he was the priest of the most high God.¹⁹ And he blessed him, and said, Blessed be Abram of the most high God, possessor of heaven and earth:²⁰ And blessed be the most high God, which hath delivered thine enemies into thy hand. And he gave him tithes of all.²¹ And the king of Sodom said unto Abram, Give me the persons, and take the goods to thyself.²² And Abram said to the king of Sodom, I have lift up mine hand unto the LORD, the most high God, the possessor of heaven and earth,²³ That I will not take from a thread even to a shoelatchet, and that I will not take any thing that is thine, lest thou shouldest say,

Genesis 14

I have made Abram rich:²⁴ Save only that which the young men have eaten, and the portion of the men which went with me, Aner, Eshcol, and Mamre; let them take their portion.